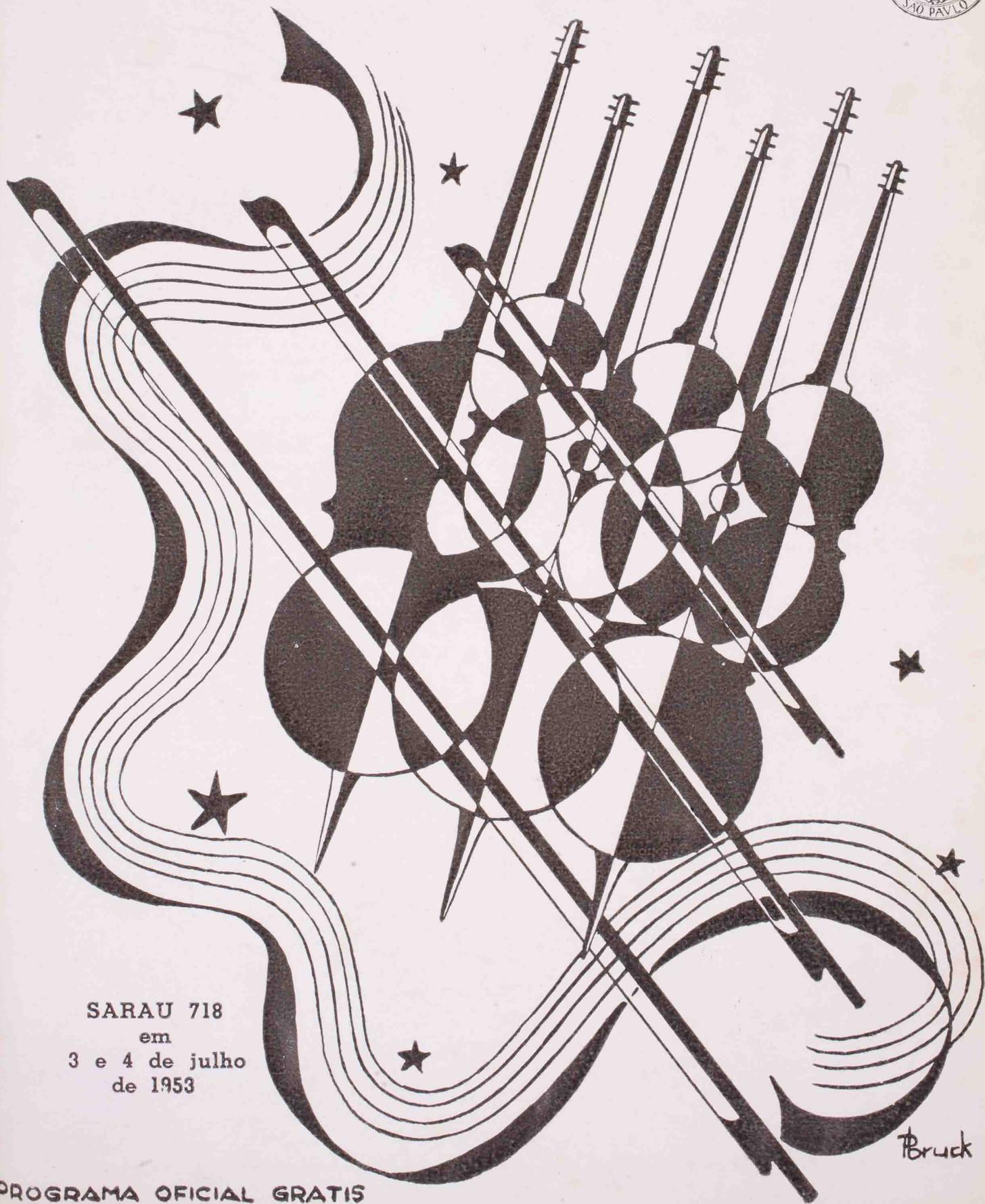


# Teatro cultura artistica

GRANDE AUDITORIO



SARAU 718  
em  
3 e 4 de julho  
de 1953

Bruck

PROGRAMA OFICIAL GRATIS

*A juventude do rosto pelo rejuvenescimento da pele*

# Skin Serum

Regenera e Rejuvenesce

**SKIN SERUM** de Helena Rubinstein, sintetiza as últimas descobertas da biologia, colocadas ao serviço da juventude e da beleza feminina.

**SKIN SERUM** é um produto natural extraído cientificamente de órgãos vivos selecionados no momento de sua atividade máxima.

**SKIN SERUM** não contém hormônios nem vitaminas, mas o "suco celular", origem essencial da vitalidade da pele. Este complexo biológico, perfeitamente assimilado, penetra integralmente através das diferentes camadas da epiderme,

operando uma renovação gradativa das células cansadas. **SKIN SERUM** fornece elementos vivos às bases vitais da derme, enriquece as fontes regeneradoras, fortalece a estrutura muscular do rosto, rejuvenesce os tecidos cutâneos e intensifica o tonus vital da pele.



a. Limpar o rosto e o pescoço com Creme Pasteurizado. Em seguida, remover o creme.



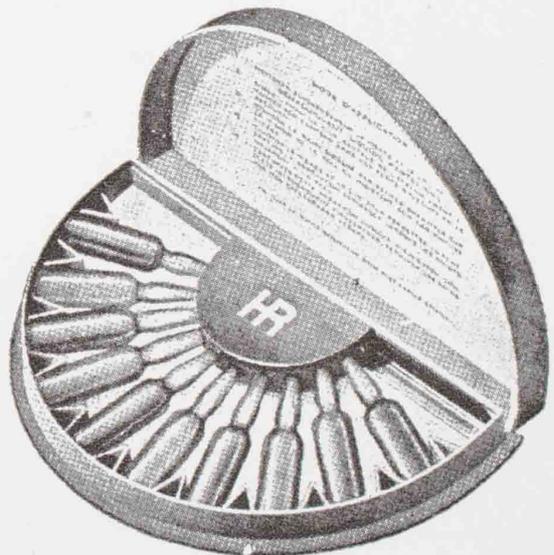
b. Limar a ampola e derramar o conteúdo num pequeno recipiente.



d. Para intensificar a absorção do Skin Serum, fazer penetrar com leves pancadinhas. Deixar agir o maior tempo possível.



e. Espalhar o Skin Serum com as pontas dos dedos sobre o rosto e pescoço, insistindo nas áreas mais fatigadas.



**SKIN SERUM** é apresentado sob a forma de ampolas, somente para uso externo.

# Helena Rubinstein

PARIS

NEW YORK

LONDON

SOCIEDADE  
DE  
CULTURA ARTISTICA

1953 — Quadragésima-segunda Temporada — 1953

SARAU 718.º

em

3 e 4 de julho de 1953

**Recital do**  
**eminente violinista**

**norte-americano**

**RUGGIERO RICCI**

PELEIRO ESPECIALISTA  
DE CONFIANÇA



**PELES MAYFAIR JACK**

DE LONDON

RUA BARÃO DE ITAPETINGA, 93  
2.º andar — Sala, 201

*Deixe que o perfume fale por você*

**T O R M E N T O**

PERFUME DE LUXO

UM PRODUTO SAN-DAR

PELES

*Arnold*

MODAS

*representa:  
Competencia  
& Confiança*



Rua 7 de Abril, 361 • Fone, 34-8431



RUGGIERO RICCI



*Chapeus Finos*

**VIANY**

Rua Conselheiro Crispiniano, 155



## Sorria feliz!

Serena e tranquilamente se você  
usa os famosos cremes e loções de

ELIZABETH ARDEN

A beleza e juventude de sua cútis são o resultado  
de um cuidado diário. Com o uso dos famosos produtos  
de Elizabeth Arden você adquirirá uma beleza real  
e perene e os anos lhe trarão sempre um tesouro de felicidades.

LIMPE • TONIFIQUE • SUAVIZE

sua cútis diariamente e observe como seu rosto se tornará fresco,  
suave e aveludado. Faça diariamente este tratamento de beleza:

LIMPE...

com Ardena Creme de Limpeza  
- Cr\$ 35,00

ou com Ardena Brando Creme  
de Limpeza  
- Cr\$ 35,00

SUAVIZE...

com Ardena Creme de Laranja  
- Cr\$ 50,00

TONIFIQUE...

com Ardena Tônico para a Pele  
- Cr\$ 35,00

CREME VITAMINGSO

revitaliza e conserva a cútis  
jovem

- Cr\$ 35,00

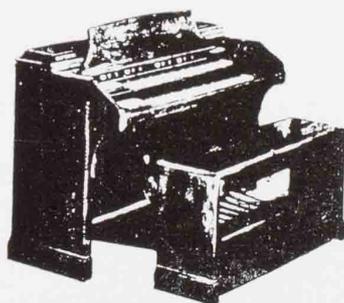
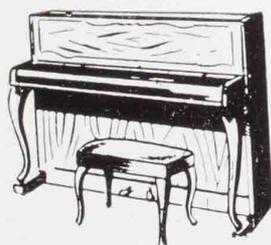
*Elizabeth Arden*

Rio: Av. Presidente Wilson, 165 - Tel: 22-2040

São Paulo: 6a. Sobreloja, Ccsa Anglo-Brasileira - Tel: 34-4144

# RUGGIERO RICCI

O eminente violinista norte-americano conta, agora, 33 anos de idade, pois nasceu em 24 de julho de 1920, em São Francisco. Começou muito cedo os seus estudos musicais, com Luis Persinger (que foi também professor de Yehudi Menuhin), e aos oito anos, em sua cidade natal, apresentou-se pela primeira vez em público. Tão grande foi o êxito desse primeiro recital, que, logo a seguir, a platéia de Nova York reclamou a presença do então menino-prodígio, que tocou, então, no "Carnegie Hall", a 29 de novembro de 1929, obtendo sucesso extraordinário. Depois de alguns anos de continuado aperfeiçoamento, apresentou-se em Londres, em 1932, e daí percorreu os melhores centros musicais, impondo-se definitivamente entre os melhores violinistas do mundo. Durante a última guerra mundial incorporou-se nas fileiras do exército americano, aí permanecendo até 1946, quando retomou as suas atividades musicais. Realizou, então, excursões pela Europa e América Central, além das que continuamente efetua pelos Estados Unidos. Sua primeira excursão sul-americana, em 1951, constituiu um sensacional êxito de crítica e de público.



PIANOS ALEMÃES E INGLESES

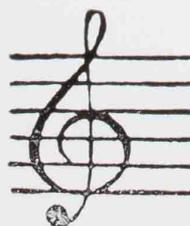
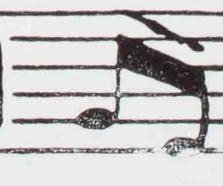
"OTTO THEIN" — "SCHIMMEL" — "CHAMPELL" — "KEMBLE" — "KASTNER"

**ORGÃOS ELETRICOS "HAMMOND"**

MODELOS PARA IGREJAS E RESIDENCIAS

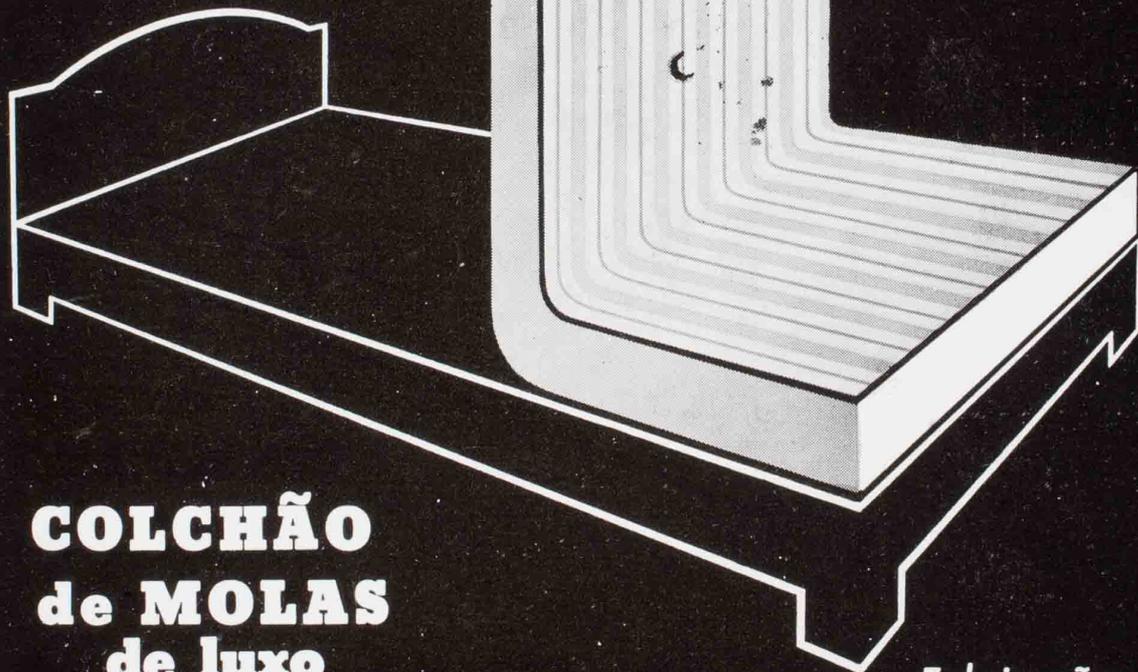
SOLOVOX HAMMOND — HARMONIUMS ALEMÃES

EM EXPOSIÇÃO

 **CASA HAMMOND** 

RUA CAPITÃO SALOMÃO, 110 — (Lgo Paisandú)  
FONE: 34-2550 — — SÃO PAULO

*Vendas nas  
boas casas*



**COLCHÃO  
de MOLAS  
de luxo**

Fabricação:

**SIESTA**

*Citytex*

**PREÇOS: SOLTEIRO Cr\$ 1.460,00 - CASAL Cr\$ 2.140,00 + Imp. consumo - Garantia 5 anos**

Séde: São Paulo - Rua da Consolação, 1581 - Telefone: \*35-9121

Capital Cr\$ 10.000.000,00 \* Área do Terreno 94.043,00 mts.<sup>2</sup> \* Área Coberta 8.000 mts.<sup>2</sup>  
Número de Operários 500 \* Capacidade mensal de produção: 8.000 colchões de molas

1.000 sofás-camas \* 100.000 mts. de tecidos \* 2.500 peças de móveis estofados \*  
2.000 pares de cortinas prontas \* 2.000.000 de molas de aço.

**SISTEMA AMERICANO, EM LINHA DE MONTAGEM**

T. C. A. (GRANDE AUDITÓRIO)

# LOTAÇÃO MÁXIMA 1.563 PESSOAS

(DECRETO MUNICIPAL N.º  
2.199, DE 16-6-1953)

A Polícia Teatral não permite que os espectadores entrem na platéia depois de começado o espetáculo (Art. 145, Item 19, do Regulamento Policial do Estado de São Paulo — Decreto n.º 4.405-A, de 17-4-1928)

Nos teatros, uma vez iniciado o espetáculo não será permitido o ingresso de espectadores na platéia, a não ser entre um e outro ato ou número (Art. 23 do Regulamento de Divertimentos Públicos, Ato Municipal n.º 1.154, de 6-7-1936)

DEIXE QUE O PERFUME  
FALE POR VOCE  
PERFUMARIAS FINAS  
NACIONAIS E ESTRANGEIRAS



## Casa Fachada

PRAÇA PATRIARCA, 27



O Código Civil Brasileiro estabelece que o Seguro de Vida instituído em favor de terceiro, não responde, em caso algum, pelas dívidas ou obrigações que o Segurado deixe ao falecer.

**Não há nenhum outro emprego de dinheiro que ofereça esta garantia.**

O dinheiro legado por meio do Seguro de Vida não entra em inventário e não está sujeito ao imposto sobre a transmissão de bens.

### “SÃO PAULO”

Companhia Nacional de Seguros de Vida



DIRETORIA

Dr. José Maria Whitaker  
Dr. Erasmo Teixeira de Assumpção  
Dr. José Carlos de Macedo Soares

SÉDE

Rua 15 de Novembro, 324  
São Paulo

Agência da Capital de S. Paulo  
Rua São Bento, 231  
Tel. 3-7553, 3-6559 e 3-5222

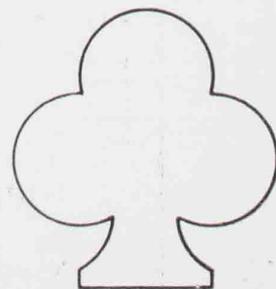


LINGERIE

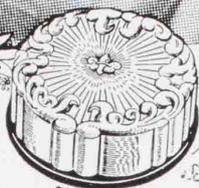
# *Valisère*

para senhoras e meninas

PANAM - Casa de Amigos



CONTATO QUE É UMA CARÍCIA



O pó-de-arroz **TORMENTO** é oferecido, também, em ricos estojos de matéria plástica apropriados para presente.



branco  
raquel  
ocre  
bois-de-rose  
pêssego

*Poema  
da Cór...*

O pó-de-arroz Tormento dá à sua pele suavidade de pétalas de flôr... a fragância persistente das tardes primaveris... a maciez do cetim. As lindas tonalidades de pó-de-arroz Tormento foram criadas por Mestres da Cór, para maior realçar de beleza feminina.



PÓ-DE-ARROZ

**Tormento**

PRODUTO DA Perfumaria SAN-DAR S.A.  
Rua Teodoro Sampaio, 1422 - São Paulo



São Paulo, 3 e 4 de julho

**SOCIEDADE DE CULTURA**

1953 — *Quadragesima-secunda*

SARINHA

RECITAL DO EMINENTE VIOLINISTA

**RUGGIERO**

BEETHOVEN .....

Allegro con brio  
Andante con moto  
Rondo: allegro

SCHUBERT .....

BARTOK .....

Tempo di ciaccona  
Fuga  
Melodia: adagio  
Presto

KREISLER .....

CAMARGO GUARNIERI .....

VECSEY .....

PAGANINI .....

PAGANINI .....

Ao piano: A. ...

RESTAURANTE

**JANTARES  
DANSANTES**

*Excelsior*

JOIAS E OBJETOS DE ARTE  
**BENTO LOEB**

UA QUINZE DE NOVEMBRO, 331

de 1953 — às 21 horas

**LTURA ARTISTICA**

nda Temporada — 1953

718.º

INISTA NORTE-AMERICANO

**O RICCI**

scnata n. 1, em Ré maior, op. 12, n. 1

(tema con variazioni)

ntrodução e Rondo Brillhante, op. 70

scnata para violino só

Preludio e Allegro

Encantamento

O Vento

Capricho n. 7, op. 1, n. 7

As Bruxas

**REDO ROSSI**

DO HOTEL

*lsior*

34-7018

COSINHA DELICIOSA  
DO "CHEF" RUFFIN

MUSICA FINA DO  
BETINHO

**Cine**

APRESENTA AS ULTIMAS  
CRIAÇÕES EM MALHAS,  
TAILLEURS, BLUSAS E  
LINGERIE PARA A NOVA  
ESTAÇÃO.

.....

PATRIARCA, 66-70

PRATA **MERIDIONAL**



NÃO SABIA?

São mais bonitos, mais modernos  
e melhores!

SÓ AS CASAS BÔAS OS VENDEM!  
**FAQUEIROS FINOS - PRESENTES FINOS**

# Relatório da Sociedade de Cultura Artística

## [Continuação]

Por um lado a marcha decrescente desses "deficits" e por outro o crescimento da receita anual demonstram, também, o extremo cuidado da administração em não desvirtuar nunca as finalidades do teatro que há mais de trinta anos vinha a nossa Sociedade ensaiando construir, até consegui-lo finalmente em 1950, e com que imensos sacrifícios que muita gente até agora ignora. O princípio econômico de dever a receita superar a despesa é que rege todos os organismos, com ou sem fito de lucro. Prescindindo dele, empresa nenhuma poderá subsis-

tir. Nossa tabela de cessões dos auditorios do Teatro Cultura Artística obedece, como não podia deixar de obedecer, ao referido princípio econômico: baseia-se no custo do funcionamento do teatro e não visa senão o necessário para cobri-lo, com margem natural para os **calotes** eventuais e inevitáveis, por sinal havidos em 1952.

Os onus de financiamento da construção do teatro, pesados e fatais, têm forçosamente de ser atendidos pela renda do próprio teatro. Nos três últimos anos, suas importâncias foram as seguintes:

1950 .....	1.559.844,20	
Parte incorporada ao custo do edifício (—) .....	806.034,90	753.809,30
1951 .....		1.039.341,40
1952 .....		911.468,70

No dia em que desaparecer de nossos orçamentos essa pesada carga, pela completa amortização da dívida hipotecária, o custo de funcionamento do Teatro Cultura Artística descerá fatalmente. Só então poderão os auditorios ser cedidos por preços menores. Esses os motivos óbvios de não atendermos aos desejos daqueles que pensam que uma **Sociedade de Cultura Artística**, apenas por ter esse

nome, deve ceder gratuitamente os auditorios de seu teatro...

Pelo Balanço Geral de 1952, anexo, vê-se que o patrimônio líquido da Sociedade atingiu, neste ano, a cifra de Cr\$ 11.039.276,60, cujos elementos, ativos e passivos, assim se resumem:

EDIFÍCIO-TEATRO .....	18.250.491,60	
EQUIPAMENTO .....	1.259.765,20	
CAUÇÕES .....	16.200,00	
CAIXA E BANCOS .....	265.983,10	
TERRENO NÃO CONSTRUÍDO .....	1.410.000,00	
TÍTULOS DE RENDA .....	621.343,90	
DEVEDORES .....	12.800,00	21.836.583,80
<b>MENOS:</b>		
CREDORES .....		10.797.307,20
PATRIMÔNIO LÍQUIDO .....	Cr\$	11.039.276,60

Nessa demonstração estão incluídos os valores das poltronas antigas e parte, já paga, das novas. Durante o próximo exercício essa situação deverá modificar-se pelos resultados da substituição (venda e baixa das antigas e incorporação das novas).

dos srs. associados, para qualquer exame, os livros e papeis da Tesouraria e Secretaria.

São Paulo, janeiro de 1953.

**Antonio de Araujo Novaes Junior** — Presidente  
**Noé Azevedo** — Vice-presidente.  
**Esther Mesquita** — 1.ª Secretária.  
**Acacio Arruda** — 2.º Secretário.  
**Silvio Alves de Lima** — Tesoureiro

Na forma do costume, encontram-se á disposição

### PARECER DO CONSELHO FISCAL

Os membros do Conselho Fiscal da Sociedade de Cultura Artística, abaixo assinados, depois de terem mandado proceder, a pedido do sr. Tesoureiro, à verificação da escrita da entidade, relativamente ao movimento do ano de 1952 — o que foi feito pelos contabilistas-revisores srs. Angelo Bonomo e André Bizio, que atestaram a sua exatidão na página 101 do "Diário", em seguida à transcrição do respectivo Balanço —, são de parecer que o Balanço Geral e as contas do referido exercício de 1952 sejam aprovados pela Assembléia Geral dos associados.

São Paulo, 24 de janeiro de 1953

**Fred C. Church**  
**José Carlos de Macedo Soares**  
**Numa de Oliveira**  
**Roberto Cerqueira Cesar**  
**Roberto Moreira**

E você parecerá  
mais feminina aos olhos  
de todos...



**EPREUVE**  
COLÔNIA-PERFUMADA

Marcando a sua presença... tornando-a  
mais encantadora e provocante...  
Epreuve, de Coty, é a colônia de  
fragrância inolvidável. Use-a após o banho,  
em fricções pelo corpo, no lenço e nas  
vestes, e sempre que se sentir fatigada.

**EPREUVE**  
COLÔNIA-PERFUMADA  
uma criação de COTY





LIMPEZA A SECO HÁ MAIS DE 25 ANOS  
**TINTURARIA SAXONIA**  
LIMITADA

Lavam — Limpam — Tingem-se Roupas de Senhoras, Cavalheiros e Crianças — Cortinas, Tapetes, etc.

AGÊNCIA: R. SENADOR FEIJÓ N.º 50 - sobre-loja - TEL.: 32-2396  
Fábrica e Escritório:

RUA BARÃO DE JAGUARA N.º 980 — TELEFONE: 33-7217  
S A O P A U L O

MUNA-SE DE SEU BILHETE COM ANTECIPAÇÃO...  
... E PROCURE ESTAR NO AUDITÓRIO ANTES DE COMEÇAR  
A FUNÇÃO.

DURANTE A EXECUÇÃO DO PROGRAMA...

- ... se tiver de sair, por absoluta necessidade, faça-o com calma, sem precipitação; se possível, espere a terminação do número;
- ... se tiver de tossir, inevitavelmente, use o lenço, para abafar o rumor;
- ... se tiver de espirrar, use o lenço, evitando estrépito;
- ... se tiver de assoar o nariz, faça-o discretamente;
- ... contenha-se o mais que puder, evitando perturbar o artista e os seus vizinhos;
- ... se estiver do lado de fora, porque se atrazou, espere o momento oportuno para entrar no auditório, o que só é permitido entre um número e outro do programa (art. 23 do Regulamento de Divertimentos Públicos).

LEMBRE-SE QUE O SEU DIREITO É TÃO LEGÍTIMO QUANTO  
O DIREITO DOS OUTROS

OBRAS COMPLETAS E TRECHOS AVULSOS PELOS MELHORES INTERPRETES  
TEMOS AS MELHORES GRAVAÇÕES E O MAIOR SORTIMENTO  
EM DISCOS



**Casa Chopin**

"VICTOR",  
"COLUMBIA",  
"ODEON" E  
MUITAS OUTRAS  
MARCAS.

Músicas — Rádios — Rádios-Victrolas — Pianos  
e demais Instrumentos Musicais

MATRIZ: RUA JOSÉ BONIFÁCIO N.º 309 - TELEFONE: 32-6604  
FILIAL: ALAMEDA BARROS N.º 47 — TELEFONE: 51-2090

# SOCIEDADE DE CULTURA ARTISTICA

719.º Sarau — TEATRO CULTURA ARTÍSTICA

JULHO

6

2.a feira

21 horas

1.º Turno:  
Quadro "A"  
(Sobrenomes  
de A a K)

Apresentação do famoso  
barítono francês

**GERARD**

**SOUZAY**

JULHO

8

4.a feira

21 horas

2.º Turno:  
Quadro "B"  
(Sobrenomes  
de L a Z)

Ingressos aos sócios: no dia de cada turno, na bilheteria do teatro, das 10 às 20,30 horas, ininterruptamente.



## *Penteado Perfeito*

**SINAL DE PERSONALIDADE!**

A TOILETTE MASCULINA distingue-se por êsse "que" de sóbrio que dá, ao cavalheiro, singular personalidade. O Óleo de Lavanda Bourbon, fixador de alta classe, realiza um penteado distinto, dando aos cabelos a maciez e brilho da mocidade e perfumando-os com o aroma agradável da Lavanda.

\*\*\*\*\*

**ÓLEO DE LAVANDA**  
*Bourbon*

FIXADOR DE ALTA CLASSE  
PARA SENHORAS E CAVALHEIROS

Um produto da PERFUMARIA SAN-DAR S. A.

Rua Teodoro Sampaio, 1422







# SOCIEDADE DE CULTURA ARTISTICA

720.o Sarau — TEATRO CULTURA ARTÍSTICA

J U L H O

16

5.a feira  
21 horas

2.o Turno:

Quadro "B"  
(Sobrenomes  
de L a Z)

Apresentação do insigne  
pianista francês

RAYMOND  
TROUARD

J U L H O

17

6.a feira  
21 horas

1.o Turno:

Quadro "A"  
(Sobrenomes  
de A a K)

Ingressos aos sócios: no dia de cada turno, na bilheteria do teatro, das 10 às 20,30 horas, ininterruptamente.



Há 59 anos Pianos Brasil são  
o orgulho da Industria Nacional.

## PIANOS BRASIL

na opinião dos

*Grandes Mestres*

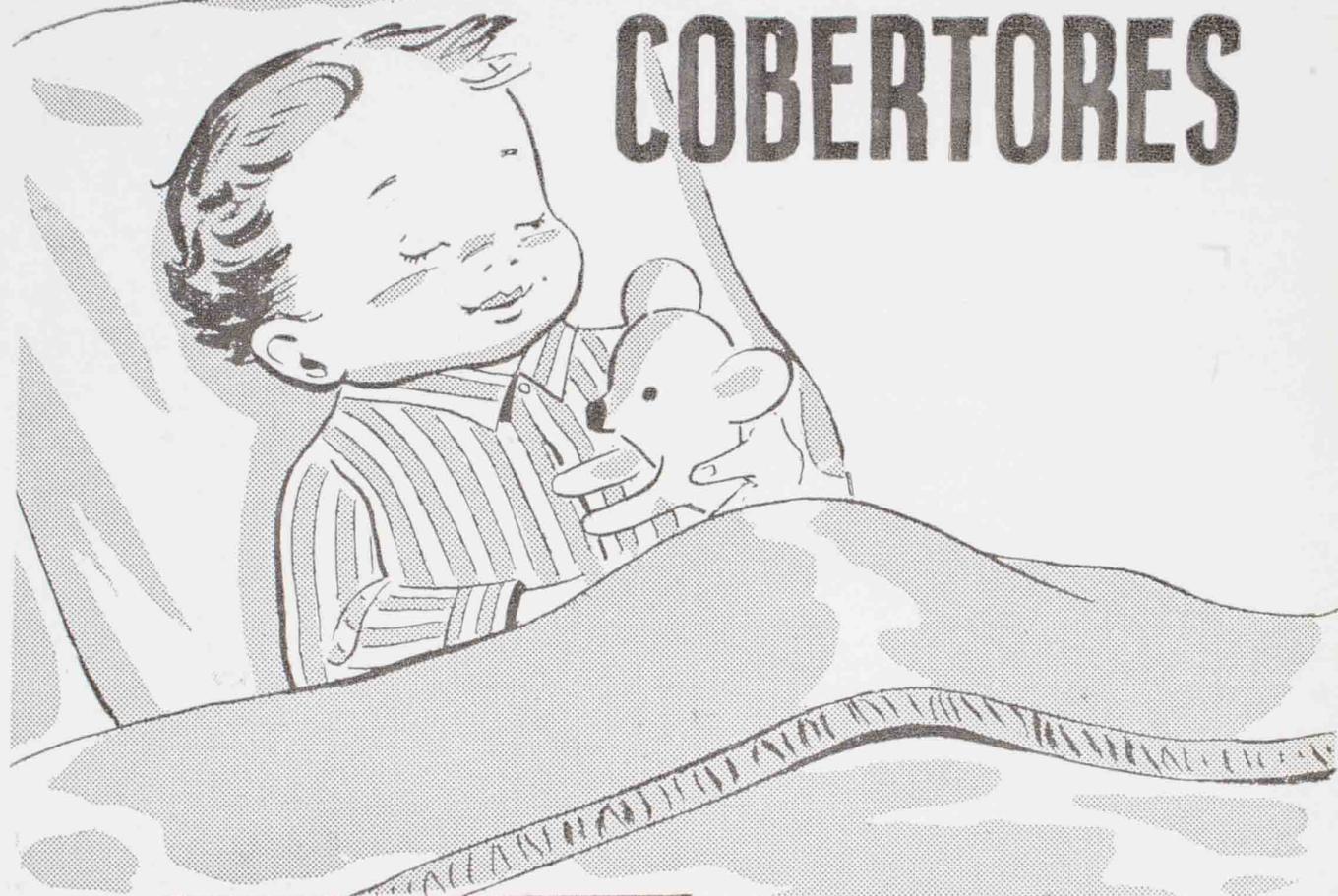
"O Piano "Brasil" eleva bem alto a indústria brasileira, representada na grandiosa fábrica que vem sucessivamente progredindo, dado os esforços não só de seus dignos Diretores como também de hábeis operários. Visitando a fábrica, fique encantada com os Pianos de cauda, que nada ficam devendo às afamadas marcas estrangeiras. De uma riqueza de sonoridade, de um acabamento perfeito, hoje os Pianos "Brasil", com justiça, são os preferidos dos artistas tanto brasileiros como estrangeiros."

*Dinora de Carvalho*  
Inspectora Federal do Conservatório de S. Paulo

**PIANOS BRASIL S. A.**  
RUA STELLA, 63 - SÃO PAULO

# FLANELAS E

# COBERTORES



*que esquentam de fato!*

PREÇOS BAIXOS

QUALIDADE GARANTIDA

SERIEDADE ABSOLUTA

CASAS

# PERNAMBUCANAS

ONDE TODOS COMPRAM

*Tricot-lã*

**SWEATER  
ORIGINAL**



**UM PRODUTO DA INDÚSTRIA TRICOT S.A.**